

# EINLADUNG zu unserer Theateraufführung!

**Was kann zwei verfeindeten Brüdern Frieden bringen?**

*„Čo môže zmieriť dvoch znepriatelených bratov?“*

Studentische Bearbeitung des slowakischen Dramas in 3 Akten  
von Július Barč-Ivan: *Matka /Mutter* (1943)

**aufgeführt von Studierenden des Instituts für Slawistik**

der Humboldt-Universität zu Berlin

in Zusammenarbeit mit der Slowakisch-Lektorin

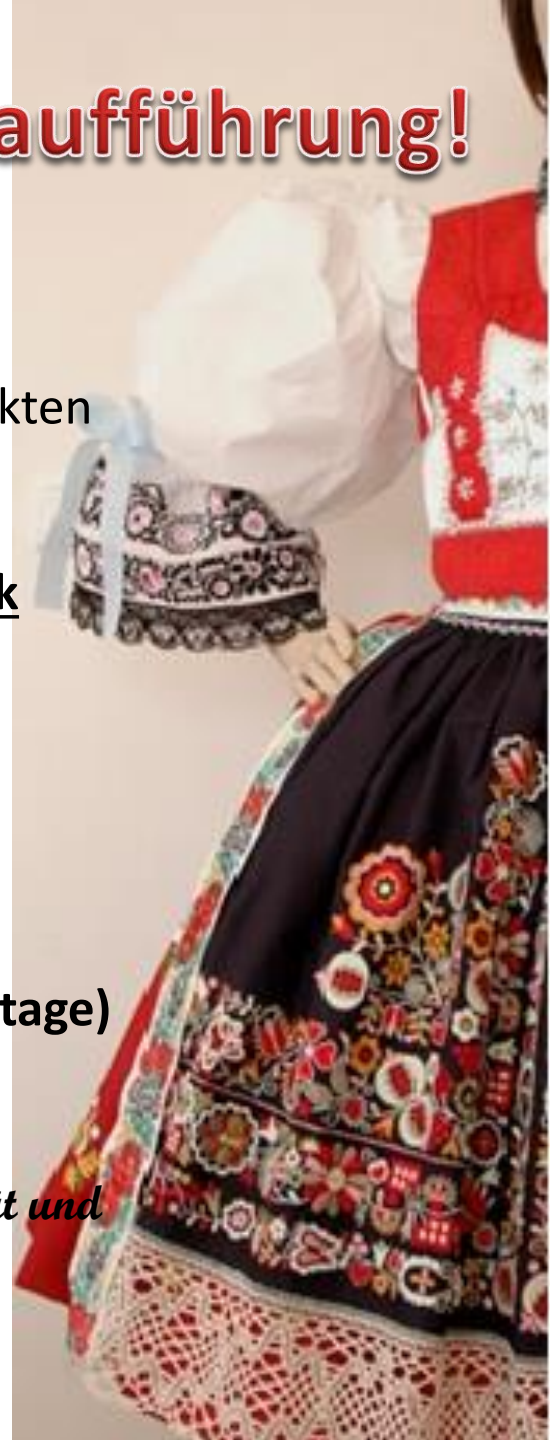
in slowakischer Sprache (mit deutschen Untertiteln)

**Am Montag, den 12. Januar 2015, um 18.00 Uhr  
im Institut für Slawistik, Raum 5.57, Dorotheenstr. 65 (5. Etage)**

Eintritt frei

*Alle Studierenden und Mitarbeiter/innen der Humboldt-Universität und  
Freunde des Slowakischen sind herzlich willkommen!*

Wir bitten um kurze Anmeldung an: [jana.oriescikova@hu-berlin.de](mailto:jana.oriescikova@hu-berlin.de)



### Besetzung:

*Natalia Kondratenko* (Mutter)  
*Joanna Lipniewicz* (Nachbarin)  
*Rumjana Slodička* (Katarina)

*Vladimir Litak* (der ältere Sohn)  
*Michal Piasek* (der jüngere Sohn)

## *Zum Autor und Theaterstück...*

- **Július Barč-Ivan**, ein slowakischer Prosaiker und Dramatiker, wurde im Jahr 1909 in der Slowakei geboren. Er starb im Jahr 1953. Seine Mutter war ungarischer Herkunft. Als Prosaiker debütierte er im Jahr 1933. Thematisch schöpft er aus der Lebenswirklichkeit der gewöhnlichen Leute.
- **Das Theaterstück *Matka/Mutter* (1943)** stellt den psychologischen Konflikt einer Mutter dar, die zwischen ihren beiden verfeindeten Söhnen steht.

### Hauptfiguren:

**Anna** – Witwe, die die Fähigkeit hat, in die Zukunft zu sehen. Man sagt, dass sie verrückt sei. Sie liebt ihre beiden Söhne über alles. Ihr einziger Wunsch ist, die Brüder miteinander zu versöhnen.

**Jano** – der ältere Sohn. Kräftig und neidisch. Er will das Vermögen seines Vaters für sich allein.

**Paľo** – der jüngere, friedliche Sohn. Er liebt Katarina. Nach seinem Fortgang nach Amerika hat sein Bruder Jano ihm Katarina ausgespannt.

**Nachbarin** – sie besucht oft Anna. Sie macht sich Sorgen um ihren Sohn Martin, wenn er in die Kneipe geht. Sie will ihn ständig beschützen.

**Katarina Tomkovie** – ein reiches und schönes Mädchen, Paľos große Liebe.